


 Hydro
Québec
présente

ENFANT INSIGNIFIANT !


DUCEPPE
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

**DU 13 DÉC
AU 3 FÉV**


TEXTE MICHEL
TREMBLAY
MISE EN SCÈNE
ET ADAPTATION
MICHEL POIRIER



Hydro-Québec est fière
de jouer un rôle de soutien
dans la promotion
du théâtre québécois.



Photo : Daphné Caron



**MOT DU
DIRECTEUR
ARTISTIQUE:
MICHEL
DUMONT**

De l'enfance comme d'un pays

DUCEPPE est fière de vous présenter la toute nouvelle pièce de Michel Tremblay, adaptation pour la scène de son plus récent récit autobiographique : *Conversations avec un enfant curieux*. Le petit Michel est un gamin curieux et tenace qui bombarde de questions les adultes qui l'entourent, ceux qui sont sensés tout savoir et avoir réponses à tout. D'une logique implacable, Michel a besoin de comprendre le monde qui l'entoure afin d'y trouver sa place. Ici, Michel Tremblay, grâce à son immense talent de dialoguiste et de conteur, dépeint avec subtilité la société qui l'a vu grandir à l'aube de la Révolution tranquille. Je terminerai en rappelant ce que Michel Tremblay disait récemment en parlant de ses personnages : « C'est le sourire aux lèvres et la main sur le cœur qu'ils se joignent à moi pour vous lancer un énorme merci ».

Bon théâtre !

Photo : Laurent Theillet



**MOT DE
L'AUTEUR:
MICHEL
TREMBLAY**

Après avoir terminé les neufs tomes de *La diaspora des Desrosiers*, il y a deux ans, j'ai eu envie de m'amuser, de rire, et j'ai écrit *Conversations avec un enfant curieux*. Et il y a un an j'ai décidé d'en faire une adaptation théâtrale, une espèce de divertissement sans prétention dans lequel les questionnements du petit Michel, tout en nous faisant rire, nous feraient réfléchir sur nos racines, notre passé et tout ce dont nous avons voulu nous débarrasser pour nous libérer de ce qui nous avait tenus dans l'ignorance si longtemps.

Je suis flatté et heureux que Guylaine, Michel et Henri aient accepté de prendre la barre de cette nouvelle aventure, et aux petits nouveaux je dis bienvenue et amusez-vous! Quant à vous qui avez décidé de venir rire avec nous, carrez-vous dans votre fauteuil et laissez-vous aller; vous êtes entre bonnes mains!

Photo : Bernard Préfontaine



**MOT DU
METTEUR
EN SCÈNE :
MICHEL
POIRIER**

Lorsque j'ai réalisé que l'œuvre littéraire des trente dernières années de notre auteur national avait été presque entièrement produite à 3000 km des lieux où ses personnages évoluent, il m'est apparu d'une rare évidence que ces êtres créés ou magnifiés par Michel Tremblay devaient prendre forme là où ils ont pris vie dans la tête de l'auteur, c'est-à-dire dans les eaux chaudes du golfe du Mexique, à Key West. Où, en effet, mieux qu'au bord de la mer, pourrait-on voir s'animer des hommes, des femmes et des enfants toujours en quête d'infini, dubitatifs devant l'immensité, ou l'insignifiance, de l'univers? Pour cette création de Michel Tremblay, j'étais heureux de retrouver Nana et son fils chéri que le public a tant aimés dans la plus récente production de *Encore une fois, si vous permettez* et de les voir maintenant entourés de quelques-uns des personnages les plus marquants de leur vie et à qui l'auteur a donné la parole dans *Conversations avec un enfant curieux*. Cet enfant à qui on n'en peut plus d'inventer des explications saugrenues pour meubler son imaginaire, cet enfant digne héritier de la mauvaise foi de ses parents, et surtout celle de sa mère, cet enfant observateur des travers des grandes personnes, cet enfant plaisantin, torturé, mais comblé d'amour, trop d'amour? Bref, cet enfant tout sauf insignifiant...

À Michel Tremblay, merci pour tout. À Michel Dumont et à Louise Duceppe, merci pour votre confiance et votre loyauté. Et un merci tout spécial à vous, cher public de chez DUCEPPE qui, au fil des années, m'avez procuré tant de bonheur.



UN REER À FONDATION C'EST BIEN PLUS QU'ÉPARGNER.
C'EST DONNER DU SENS À L'ARGENT.

C'EST S'ENGAGER POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE.

fondation.com



Ce soir, *Enfant insignifiant!*
de Michel Temblay. Et tous les
lundis 21 h, ou en tout temps sur
telequebec.tv, Sébastien Diaz
propose des découvertes, des
rencontres et des performances
toutes aussi significatives.



FORMULE DIAZ
lundi 21 h

Télé-Québec
et fière de l'être



Télé-Québec

**LES MEILLEURS
POUR ENCOURAGER
LES ARTISANS D'ICI.**

*fromages
d'ici*

Fière de mettre la table pour les artistes de chez nous.

15% DE RABAIS

À notre rôtisserie à tous les
spectateurs de DUCEPPE*



100, rue Ste-Catherine O.
Complexe Desjardins, 514 284-3440

*Valide en salle à manger à l'achat d'un repas principal sur présentation d'un billet daté de la même journée. Un rabais par détenteur de billet. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.

Photo: Laurent Theillet



**AUTEUR:
MICHEL
TREMBLAY**

L'œuvre magistrale de Michel Tremblay comprend 28 pièces de théâtre. On compte plus de 2000 mises en scène de ses œuvres un peu partout dans le monde! Peu de plumes auront marqué le paysage littéraire et théâtral — d'ici et d'ailleurs — comme celle de Michel Tremblay depuis près de cinquante ans.

DUCEPPE suit passionnément le travail du dramaturge depuis de très nombreuses années. Plusieurs œuvres majeures ont été créées sur ses planches, dont *Fragments de mensonges inutiles*, présentée en 2009 en première mondiale. À *toi, pour toujours, ta Marie-Lou, Le Gars de Québec, Bonjour, là, bonjour, Le vrai monde? Les Belles-Sœurs, La Maison suspendue, L'Oratorio de Noël et Encore une fois, si vous permettez* ont également ponctué le parcours de la compagnie.

L'œuvre de Michel Tremblay comprend aussi 28 romans, 5 recueils de récits autobiographiques et 1 recueil de contes, 7 scénarios de films ou de télévision, 1 livret d'opéra, 1 cycle de chansons et 2 comédies musicales ainsi que les paroles d'une douzaine de chansons.

Michel Tremblay a été honoré de plus d'une soixantaine de prix, mentions et honneurs au cours de sa carrière. Nommé Chevalier de l'Ordre national du Québec en 1991, il recevait la Médaille de la Révolution tranquille en 2011, puis la Médaille d'honneur de l'Assemblée nationale, en 2012. En France, il est promu au grade d'Officier de l'Ordre des arts et des lettres en 1991 et décoré Chevalier de la Légion d'honneur en 2008. Tout récemment, il fut le récipiendaire de deux prestigieuses récompenses littéraires reconnaissant l'ensemble de son œuvre : le prix Prince Pierre de Monaco ainsi que le prix Gilles-Corbeil de la Fondation Émile-Nelligan. Il a aussi été nommé ténor du Salon du livre de Montréal, un honneur unique pour cette 40^e fête du livre. Cet automne marque aussi la sortie de son tout nouveau roman *Le peintre d'aquarelles*.

Photo: Bernard Préfontaine



**METTEUR EN
SCÈNE ET
ADAPTATEUR:
MICHEL POIRIER**

Au printemps 2016, Michel Poirier signait chez DUCEPPE la mise en scène d'une version mémorable de la pièce *Encore une fois, si vous permettez* avec Guylaine Tremblay et Henri Chassé. En 2017, la pièce a aussi fait l'objet de deux tournées triomphales dans plus de 40 villes à travers le Québec. Le metteur en scène n'en est pas à ses premières armes chez DUCEPPE. En plus de monter *Nos femmes* d'Éric Assous la saison dernière, il était à la barre de *Faits pour s'aimer* de Joseph Bologna et Renée Taylor en 2008, *Match* de Stephen Belber en 2011, *La Vénus au vison* de David Ives en 2013 et *Judy Garland, la fin d'une étoile* de Peter Quilter en 2015.

Intense, chaleureux et exigeant, acteur et metteur en scène, Michel Poirier aborde toujours ses personnages avec une extrême rigueur. En plus de trente ans de métier, il a laissé sa marque dans de nombreux théâtres : Théâtre de l'Opsis, Théâtre Beaumont St-Michel, Théâtre de Rougemont, Théâtre du Chenal-du-Moine, Théâtre du Nouveau Monde, Théâtre d'Aujourd'hui et le Théâtre Sainte-Adèle.

Au Théâtre Beaumont St-Michel, Michel Poirier a signé, l'été dernier, l'adaptation et la mise en scène de la comédie *Le Concierge*, d'Éric Assous. Ce fut un succès retentissant. Près de 29 000 spectateurs y ont assisté. La pièce sera maintenant présentée à Québec, en février et mars 2018 ainsi qu'à Saint-Jérôme l'été prochain. Pour ce théâtre, il a monté plusieurs spectacles dont *Le Gars de Québec* (2008), *Coco Chatel* (2010), *Femme cherche homme désespérément* (2012), *Adieu, je reste!* (2013), *Mon beau-père est une princesse* (2014) et *La nuit sera chaude* (2015), qui soulignait les 40 ans du théâtre.

Au fil des années, son talent d'acteur a aussi fait la joie du public de DUCEPPE qui l'a vu évoluer, entre autres, dans *La Maison suspendue* de Michel Tremblay, *Sainte Jeanne* de Bernard Shaw, *Ivanov* de Tchekhov, *Après la chute* d'Arthur Miller et *Mambo Italiano* de Steve Galluccio.

LES COMÉDIENS

Photo : Daphné Caron



HENRI CHASSÉ

Théâtre : *Race; Oncle Vania; Le Jeu de l'amour et du hasard; On ne badine pas avec l'amour; Dimanche napalm; Le Dragon bleu*

Cinéma : *Post Mortem; Congorama*

Télévision : *Le monde de Charlotte; Nouvelle adresse; Unité 9; District 31*

Projets : *Hubert et Fanny; Boomerang 2*

Dernière présence chez DUCEPPE :

Encore une fois, si vous permettez

Photo : Daphné Caron



GWENDOLINE CÔTÉ

Théâtre : *Stéphane et les voisins; Probablement la Genèse; L'éveil du printemps; Hommage à Brel «Les Marquises»*

Cinéma : *Lost Paradise Lost; Sainte-Cécile*

Télévision : *Blue Moon III; Ruptures III*

Première présence chez DUCEPPE

Photo : Daphné Caron



ISABELLE DRAINVILLE

Théâtre : *Molière, Shakespeare et moi; Hairspray; Sister Act; Les Voisins*

Télévision : *Pour Sarah; Les Ex; Au secours de Béatrice; Radio-Enfer*

Dernière présence chez DUCEPPE : *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges*

Photo : Daphné Caron



MICHELLE LABONTÉ

Théâtre : *Demain matin, Montréal m'attend; Intouchables; Belles-Sœurs; Le Chant de Sainte Carmen de la Main; L'Homme de la Mancha; Les Parapluies de Cherbourg; Là*

Télévision : *Plan B; Unité 9; Marche à l'ombre I, II et III; Toute la vérité; Toi et moi malgré tout; Vrak la vie*

Projets : *Tournée de Demain matin, Montréal m'attend en avril et mai 2018, Reprise de Belles-Sœurs à Montréal et en tournée en 2018-2019.*

Dernière présence chez DUCEPPE : *Equus*

Photo : Daphné Caron



SYLVAIN MARCEL

Théâtre : *L'intrus; Tout ça m'assassine; Clash; Game Show; Lorenzaccio; L'homme poubelle; Le Concierge*

Cinéma : *9 le film; Bon cop, Bad cop; Miraculum; Lac Mystère; En terrains connus; Nez rouge; La Loi du cochon*

Télévision : *Marche à l'ombre; Mensonges; Pour Sarah; 19-2; Toute la vérité; 30 vies*

Projets : *La pièce Le Concierge sera présentée à Québec (hiver 2018) et à Saint-Jérôme (été 2018).*

Dernière présence chez DUCEPPE :

Nos femmes

ENFANT INSIGNIFIANT!

Photo : Andréanne Gauthier



DANIELLE PROULX

Théâtre : *Don Juan revient de la guerre; Vincent River; Les Belles-Sœurs; La cousine Germaine; Le Joueur*
Cinéma : *C.R.A.Z.Y; Monsieur Lazhar; Le Déserteur; Portion d'éternité; Amoureux fou*
Télévision : *Unité 9; Aveux; Sous le Signe du lion; Jamais deux sans toi; Cornemuse*

Projets : *Fugueuse* (nouvelle série à TVA) et la publication en 2018 d'une pièce de théâtre coécrite avec Guy Duceppe

Dernière présence chez Duceppe :
Faits pour s'aimer

Photo : Daphné Caron



GUYLAINE TREMBLAY

Théâtre : *Belles-Sœurs; Albertine, en cinq temps; 24 poses (Portraits); Durocher le milliardaire; C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles*
Télévision : *Unité 9; Les Rescapés; Annie et ses hommes; Emma; Histoires de filles; La Petite Vie*
Cinéma : *Le vrai du faux; Trois temps après la mort d'Anna; Le grand départ; Contre toute espérance; 20h17 rue Darling; Matroni et moi*

Projets : *Banc public* (3^e saison à Télé-Québec); *En tout cas* (nouvelle comédie à TVA)

Dernière présence chez DUCEPPE : *Encore une fois, si vous permettez*

LES CAUSERIES DUCEPPE

PRÉSENTÉES
PAR

fromages
d'ici


ENFANT INSIGNIFIANT!



4 JANVIER 2018
DE 17 H À 17 H 45

HENRI CHASSÉ
SYLVAIN MARCEL
MICHEL POIRIER
GUYLAINE TREMBLAY

LES CAUSERIES SONT GRATUITES ET OUVERTES À TOUS.
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DES BILLETS!

 placedesarts.com

LES COMÉDIENS

ENFANT

INSIGNIFIANT !

TEXTE DE
MICHEL TREMBLAY

MISE EN SCÈNE
ET ADAPTATION DE
MICHEL POIRIER

UNE PRÉSENTATION:



DISTRIBUTION

MICHEL	HENRI CHASSÉ
GINETTE	GWENDOLINE CÔTÉ
LA VENDEUSE ET MADEMOISELLE KARLI	ISABELLE DRAINVILLE
LA SŒUR DIRECTRICE	MICHELLE LABONTÉ
GABRIEL	SYLVAIN MARCEL
VICTOIRE	DANIELLE PROULX
NANA	GUYLAINE TREMBLAY
DÉCOR	OLIVIER LANDREVILLE
COSTUMES	MÉRÉDITH CARON
ÉCLAIRAGES	LUCIE BAZZO
MUSIQUE	CHRISTIAN THOMAS
ACCESSOIRES	NORMAND BLAIS
VIDÉO	YVES LABELLE
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET DIRECTION DE PLATEAU	GENEVIÈVE LAGACÉ

L'action de la pièce se déroule à Key West.

Il n'y aura pas d'entracte. Durée approximative : 1 h 50

Une soirée-rencontre suivra la représentation du mardi 9 janvier.

DUCEPPE est subventionnée par :



ENFANT INSIGNIFIANT!

DÉCOR

RÉALISATION..... **PRODUCTIONS YVES NICOL INC.**
CHARGÉ DE PROJET **MICHEL VERDON**
CHEF MENUISIER **SERGE SÉNÉCAL**
MENUISERIE **RENAUD BUSSIÈRE**
GILLES DESJARLAIS
MARTIN CÔTÉ
ÉMILIE DUGRÉ-THIBAUDEAU
GUILLAUME NIVELLE
CHEF PEINTRE **JONATHAN CHARLAND**
PEINTURE **SOPHIE CHATIGNY**
VIRGINIE IMBEAU
NICOLAS NABONNE
CHARLES THIBAUDEAU

COSTUMES

ASSISTANCE..... **PIERRE-GUY LAPOINTE**
COUPE ET COUTURE (FEMMES)..... **AMÉLIE GRENIER**
COUPE ET COUTURE (HOMMES)..... **VINCENT PASTENA**

MAQUILLAGES..... **FRANÇOIS CYR**

PERRUQUES **RACHEL TREMBLAY**

AFFICHE **ÉCORCE**

PHOTO DE L’AFFICHE **JOCELYN MICHEL**

RELATIONS DE PRESSE **RUGICOMM**

ÉQUIPE TECHNIQUE

LES SERVICES TECHNIQUES SONT ASSUMÉS PAR:

GESTION SCENIQUE CHEF MACHINISTE..... **JEAN-PIERRE DEGUIRE**
ÉCLAIRAGISTE **ÉRIC DUVAL**
SONORISATEUR **DAVE LAPIERRE**
TECHNICIEN VIDÉO **RODÉRIC DYON**

HABILLEUSE **SILVANA FERNÁNDEZ**

ÉQUIPE DE DUCEPPE

DIRECTEUR ARTISTIQUE 17/18 **MICHEL DUMONT**
CODIRECTEURS ARTISTIQUES 18/19 **DAVID LAURIN**
JEAN-SIMON TRAVERSY
DIRECTRICE GÉNÉRALE **LOUISE DUCEPPE**
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE **CHANTAL LABRECQUE**
DIRECTEUR DE PRODUCTION..... **HAROLD BERGERON**
DIRECTEUR TECHNIQUE **ÉRIC LOCAS**
DIRECTRICE DU COMITÉ
DE LECTURE..... **MONIQUE DUCEPPE**
DIRECTRICE GÉNÉRALE ADJOINTE **AMÉLIE DUCEPPE**
RESPONSABLE DU
FINANCEMENT PRIVÉ **SARA DE LUCA**
RESPONSABLE DU MARKETING..... **MARIE-CLAUDE HAMEL**
RESPONSABLE DES VENTES..... **FRÉDÉRIQUE BRAULT**
CHARGÉE DE PROJETS
FINANCEMENT PRIVÉ..... **VÉRONIQUE MÉNARD**
CHARGÉE DE PROJETS
COMMUNICATIONS..... **MAGALI DORÉ**
ADJOINTE AU FINANCEMENT PRIVÉ
ET AU MARKETING..... **ROMY-LÉA FAUSTIN**
SECRÉTAIRE DE DIRECTION..... **GINETTE LEROUX**
PRODUCTION..... **NORMAND BLAIS**
COMPTABILITÉ **JOSÉE PRAIRIE**
FRANCINE ROBILLARD
RÉCEPTIONNISTE **NICOLE TRÉPANIER**

DUCEPPE remercie les étudiants de l'école secondaire Joseph-François-Perrault, Pascal Côté, Isabelle Rajotte et Christine Harvey.

260, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal (Québec) H2X 1Y9
Téléphone : 514 842-8194
duceppe.com
info@duceppe.com

DUCEPPE
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

DUCEPPE est membre de



Rédaction: Isabelle Desaulniers
Publicité: Magali Doré 514 842-8194



Les personnes malentendantes peuvent
apporter leur baladeur et le régler sur la
fréquence **Place des Arts 107,9 MF.**

ENTRETIEN AVEC MICHEL POIRIER, QUI SIGNE L'ADAPTATION SCÉNIQUE ET LA MISE EN SCÈNE

Été 2016, Michel Tremblay donne rendez-vous au metteur en scène Michel Poirier dans un café de Montréal. En main, le célèbre auteur a tous les dialogues qui constitueront son prochain récit biographique : *Conversations avec un enfant curieux*. Il demande à Michel Poirier s'il aimerait monter ce texte pour la scène. On connaît aujourd'hui sa réponse. DUCEPPE est extrêmement fière de créer cette saison la pièce *Enfant insignifiant!*, adaptation du 5^e récit biographique de Michel Tremblay.

Après *Encore une fois, si vous permettez*, vous signez de nouveau la mise en scène d'une pièce de Michel Tremblay. Mais, cette fois, l'auteur vous a aussi confié l'adaptation du récit à la pièce, n'est-ce pas ?

Lorsque Michel Tremblay m'a apporté le texte en juillet 2016, c'était avant même la parution de *Conversations avec un enfant curieux* chez Leméac. Tout ce que j'avais alors c'était des dialogues entre le petit Michel et des personnes clés de son entourage, des gens qui l'ont forgé. Ce n'était situé nulle part. Il n'y avait aucune didascalie. Il m'a donc remis ses conversations et m'a dit : « Écoute, j'ai envie d'amener ça au théâtre, est-ce que ça te tente de le faire ? ».

J'ai dit oui, bien sûr ! Mais j'avais alors un autre projet en chantier avec DUCEPPE. Quand Michel Tremblay a dû s'éclipser quelques minutes, j'ai tout de suite appelé Louise Duceppe, la directrice générale. Elle était en vacances, les bureaux de la compagnie étaient fermés. Elle a dit : « C'est extraordinaire, j'ouvre le bureau, viens me porter ça ! ». Lorsque Michel est revenu, je lui ai dit que j'avais contacté Louise et, non seulement je suis arrivé chez DUCEPPE avec le texte, mais aussi avec l'auteur !

On a immédiatement enclenché le processus de la production d'*Enfant insignifiant!*. À partir du texte que Michel m'a remis, j'ai changé un peu l'ordre des conversations afin de construire une réelle trame dramatique. Dans le livre, on passe sans aucun problème d'une conversation à une autre, puis à une autre... Pour le théâtre, je voulais éviter que l'on présente une scène avec un personnage qui sort ensuite, alors qu'un autre revient et disparaît à son tour, pour revenir par la suite... Je souhaitais quelque chose de plus théâtral.

J'ai aussi fait de légères coupures et je suis allé piger un petit peu dans d'autres œuvres, dont dans *La traversée du continent*. Michel Tremblay m'a donné carte blanche.

Vous avez décidé de camper l'action à Key West ?

Oui. Avec *Enfant insignifiant!*, on a affaire à Michel, un personnage d'aujourd'hui qui converse avec des gens d'autrefois et le personnage d'aujourd'hui se retrouve à différents âges. Ce n'est pas réaliste et la première idée que j'ai eue, c'est d'amener tout le monde à Key West ! On sait tous que Michel vit et écrit là-bas depuis

presque 30 ans. Sa vie d'auteur est à Key West. Tous ceux qui l'ont inspiré l'ont donc rejoint. Quand j'ai lui ai présenté mon idée, il y a eu un long silence. Puis, il a dit : « T'es pas sérieux ? ». J'ai répondu que... oui. Il a ajouté : « C'est une idée extraordinaire ».

Je voulais aussi sortir de la cuisine. Comme avec *Encore une fois, si vous le permettez*, où le fond était noir, où on pouvait être partout et nulle part à la fois. Il y avait également ce long passage en damier, une référence au théâtre classique, parce que je crois que le personnage de Nana, dans 300 ans, sera joué comme on joue Phèdre. D'autres actrices interpréteront Nana et je voulais la traiter comme on traite les grands personnages de la dramaturgie.

Comment avez-vous évoqué cette ville américaine sur scène ?

Vous savez, à la fin de chaque jour, plusieurs résidents de Key West se rejoignent sur un des quais qui se jettent dans la mer pour assister au coucher du soleil. C'est un moment important pour eux. Et, ce qui est très, très touchant, c'est que lorsque le soleil disparaît, les gens applaudissent. C'est l'une des plus belles choses que j'ai vues de ma vie ! J'ai donc demandé à Olivier Landreville, le concepteur des décors, de transformer la scène en un immense quai qui avance dans l'océan.

Michel Tremblay fait référence à plusieurs faits ou événements, notamment son obsession des questions religieuses, qui ont marqué son enfance dans les années 40 et 50. Pensez-vous que les plus jeunes générations, nées longtemps après la Révolution tranquille, s'y retrouveront ?

Tout à fait, si je pense à leur réaction devant *Encore une fois, si vous permettez*. La pièce a été vue par un très vaste public, à travers tout le Québec. C'était plein partout, on devait même ajouter des chaises en haut de temps en temps ! J'assistais parfois à la représentation et j'y croisais beaucoup de jeunes. J'ai été étonné de constater qu'ils comprenaient parfaitement ce dont il était question dans la vie de Nana et de son fils. Comme

si ça relevait d'une sorte de mythologie québécoise. Ils finissent tous par avoir assez de repères et de références pour s'y retrouver. C'est dans notre ADN, on dirait, comme une espèce de mémoire ancestrale !

Par exemple — Henri [Chassé] et Guylaine [Tremblay] pourraient aussi en témoigner —, le nombre de spectateurs qui, à tour de rôle, nous disaient que Nana, c'était LEUR mère. On parle de gens de différents milieux, de différentes générations. À Québec, Robert Lepage, le premier arrivé en coulisse, m'affirme aussitôt : « C'est ma mère. » Immédiatement après, le maire Labeaume m'assure que Nana, c'est sa mère ! Nana, c'est une maman universelle. Voilà une des grandes forces de Michel Tremblay. Voilà son génie.

Pour en savoir plus sur certains événements qui soulèvent les passions des personnages d'*Enfant insignifiant* !, découvrez un glossaire fascinant sur :

- Les rumeurs sur le troisième secret de Fatima
- La mort de la maman de Bambi
- Les radioromans et Yvette Brind'Amour qui meurt « entre midi et midi et quart »
- La télédiffusion du couronnement de la reine Elizabeth II

Rendez-vous au duceppe.com/enfant



10:00
ISABELLE
**ISABELLE
MARÉCHAL**

98,5^{fm}
Attendez-vous
à plus

COGECO
MEDIA

BIENTÔT À L’AFFICHE

**LE CHEMIN DES
PASSES-DANGEREUSES**

DES NON-DITS QUI PRENNENT UN TOURNANT PÉRILLEUX.

**DU 14 FÉV
AU 24 MARS**

TEXTE MICHEL MARC BOUCHARD
MISE EN SCÈNE MARTINE BEAULNE



SAISON 2017-2018

DUCEPPE REMERCIE TOUTES LES ENTREPRISES
QUI COLLABORENT AU SUCCÈS DE LA SAISON 2017-2018.



PARTENAIRES DE PRODUCTION	HYDRO-QUÉBEC TÉLÉ-QUÉBEC
PARTENAIRE DE TOURNÉE	BOULANGERIE ST-MÉTHODE
PARTENAIRE DES CAUSERIES	LES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC
PARTENAIRE DE SOUTIEN AUX PRODUCTIONS	LOWE'S
PARTENAIRE - MATINÉE SCOLAIRE GRATUITE	GAZ MÉTRO
PARTENAIRES DES PRIX DUCEPPE	BOULANGERIE ST-MÉTHODE COGECO MÉDIA FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ LOWE'S
PARTENAIRE DE LA SOIRÉE-BÉNÉFICE 2017	FASKEN MARTINEAU
PARTENAIRES MÉDIATIQUES	TÉLÉ-QUÉBEC 98,5 FM JOURNAL 24 HEURES
PARTENAIRES PROMOTIONNELS	PLACE DESCHAMPS - BAR À VIN RESTAURANT LE LOCAL RESTAURANT LE SEINGALT RÔTISSERIE ST-HUBERT DU COMPLEXE DESJARDINS VOYAGE RÉGENCE INC.

SOIRÉE-BÉNÉFICE DU 6 AVRIL 2017

PARTENAIRES ARGENT / 15 000 \$

FASKEN MARTINEAU

PARTENAIRES BRONZE / 5 000 \$

BANQUE NATIONALE
BCF AVOCATS D'AFFAIRES
CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT
DU QUÉBEC
CGI - SERVICE À LA CDPQ
E-FRONT
FOURNITURES DE BUREAU DENIS
KYRIBA
LAROCHELLE GROUPE CONSEIL
LOWE'S
MUREX
QUÉBECOR MÉDIA INC.
SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC

PATRONS D'HONNEUR / 3 000 \$

CAPINABEL INC.
CAROLE BRIARD
CENTRE SEGAL
CIBC WOOD GUNDY/
GROUPE DANISI GRENIER LEBUIS
DISTRIBUTION HMH
ENTREPRISE SB GESCO
ÉTHANOL GREENFIELD QUÉBEC INC.
GABRIEL GROULX
KRUGER
LES PRODUCTIONS NOÉMIE INC.
POUR MICHEL DUMONT
PRICewaterHOUSE COOPERS LLP
R3D CONSEIL
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

DONATEURS MAJEURS / 1 000 \$ ET PLUS

ADDENDA CAPITAL
ARASQ
AXIUM INC.
CAISSE DE DÉPÔT ET
PLACEMENT DU QUÉBEC
CLAIRE LÉGER
CONCESSION A25
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
FRANÇOIS SCHUBERT
IVANHOÉ CAMBRIDGE
LOUISE DUCEPPE
MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE, DE
LA SCIENCE ET DE L'INNOVATION
SODEXO
SOLOGLOBE INC.

COMMANDITAIRE DES VINS
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS
DU QUÉBEC

SOIRÉE-BÉNÉFICE

12 AVRIL 2017



RACISME EN TOURNÉE

DUCEPPE
LES SAISONNES DES SAISONNES

TEXTE DAVID MAMET
MISE EN SCÈNE DE
MARTINE BEAULNE
TRADUCTION MARYSE WARD

AVEC MYRIAM DE VERGER,
BENOÎT GOUIN, FRÉDÉRIC PIERRE ET
GABRIEL SABOURIN

DU 19 JANVIER
AU 25 MARS 2018
PARTOUT AU QUÉBEC
DÉTAILS SUR DUCEPPE.COM

UNE PRÉSENTATION

ST MÉTHODE

Conseil des arts
et des lettres
Québec

CONSEIL D'ADMINISTRATION

LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE COMITÉ EXÉCUTIF



PRÉSIDENT	GILLES DUCEPPE
VICE-PRÉSIDENTE, <i>directrice générale, DUCEPPE</i>	LOUISE DUCEPPE
VICE-PRÉSIDENT, <i>président, Larochelle Groupe Conseil Inc.</i>	ERIC LAROCHELLE
TRÉSORIER, <i>conseiller en placement, Groupe Danisi Béland CIBC Wood Gundy</i>	PAUL BÉLAND
SECRÉTAIRE, <i>directrice administrative, DUCEPPE</i>	CHANTAL LABRECQUE
ADMINISTRATRICE, <i>directrice du comité de lecture, DUCEPPE</i>	MONIQUE DUCEPPE
ADMINISTRATEUR, <i>directeur artistique, DUCEPPE</i>	MICHEL DUMONT

LA FONDATION JEAN DUCEPPE COMITÉ EXÉCUTIF



PRÉSIDENT, <i>président, Larochelle Groupe Conseil Inc.</i>	ERIC LAROCHELLE
VICE-PRÉSIDENTE, <i>directrice générale, DUCEPPE</i>	LOUISE DUCEPPE
VICE-PRÉSIDENT	GILLES DUCEPPE
TRÉSORIER, <i>conseiller en placement, Groupe Danisi Béland CIBC Wood Gundy</i>	PAUL BÉLAND
SECRÉTAIRE, <i>directrice administrative, DUCEPPE</i>	CHANTAL LABRECQUE
ADMINISTRATRICE, <i>directrice du comité de lecture, DUCEPPE</i>	MONIQUE DUCEPPE
ADMINISTRATEUR, <i>directeur artistique, DUCEPPE</i>	MICHEL DUMONT

ADMINISTRATEURS

SERGE BEAUCHEMIN
INVESTISSEUR

ÉRIC BÉDARD
ASSOCIÉ DIRECTEUR,
Région du Québec
Fasken, Martineau, DuMoulin
S.E.N.C.R.L., s.r.l

SARAH-ÉMILIE BOUCHARD
DIRECTRICE, AFFAIRES PUBLIQUES
Caisse de dépôt et placement
du Québec

RICHARD DARVEAU
PRÉSIDENT ET CHEF
DE LA DIRECTION,
AQMAT

PIERRE-LUC DESGAGNÉ
AVOCAT,
Langlois avocats

BENOÎT DUROCHER
VIVE-PRÉSIDENT EXÉCUTIF
ET CHEF STRATÈGE ÉCONOMIQUE
Addenda Capital

MARC GOLD
SÉNATEUR, AVOCAT ET MÉDIATEUR
ACCREDITÉ

MYRIANE LE FRANÇOIS
ASSOCIÉE, TRAVAIL ET EMPLOI,
LITIGE ET ARBITRAGE
Borden Ladner Gervais

DANIELLE LÉPINE
COMÉDIENNE

BÉATRICE PICARD
COMÉDIENNE

MARIE-CLAUDE RIVET
ADJOINTE EXÉCUTIVE AU PRÉSIDENT
DES OPÉRATIONS ET DIRECTRICE
DES RELATIONS PUBLIQUES,
Société des casinos du Québec

LÉNIE TESSIER-BEAULIEU
CONSEILLÈRE JURIDIQUE
Power Corporation du Canada

MEMBRE HONORAIRE :
RAYMOND PAQUIN



CHERS ABONNÉS, À VOUS DE VOTER!

Vos coups de cœur
seront récompensés!

Après chaque spectacle,
vous serez invités par
courriel à noter
votre appréciation du
travail des comédiens et
des concepteurs.

À la fin de la saison, vos
évaluations permettront
de décerner les
10 prix DUCEPPE.

Vous serez conviés au
gala de remise des
prix DUCEPPE en
septembre 2018.

Que les meilleurs
gagnent!

- **Prix Michel-Dumont**
(spectacle de l'année)
présenté par BOULANGERIE ST-MÉTHODE



- **Prix Béatrice-Picard**
(Interprétation – Féminine)
présenté par le FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ



- **Prix Jean-Duceppe**
(Interprétation – Masculine)
présenté par COGECO MÉDIA



- **Prix Découverte**
(première fois chez DUCEPPE)

- **Prix Relève**
(35 ans et moins)

- **Prix Mise en scène**

- **Prix Scénographie**
présenté par LOWE'S



- **Prix François-Barbeau**
(costumes)

- **Prix Lumières**

- **Prix Musique originale**